



Newsletter Integration

Ausgabe
Mai 2023

Stellungnahmen der Stadt Dresden zu Anträgen Integrative Maßnahmen Teil 1

Am 31.07.2023 endet die Antragsfrist für die Förderrichtlinie Integrative Maßnahmen Teil 1 des Freistaates Sachsen mit Projektbeginn zum 01.01.2024. Zur Einreichung des Antrages bei der Sächsischen Aufbaubank ist eine Stellungnahme der Stadt Dresden erforderlich, wenn das geplante Projekt teilweise oder ausschließlich in Dresden umgesetzt werden soll. Anforderungen zur Ausstellung einer Stellungnahme für Projekte, die sich an erwachsene Migrant*innen richten, senden Sie bitte per E-Mail an die Stadt Dresden, Herrn Hirschwald, chirschwald@dresden.de. Anforderungen zur Ausstellung einer Stellungnahme für Projekte, die sich an junge Migrant*innen bis zum Alter von 26 Jahren richten, senden Sie per E-Mail an das Jugendamt der Stadt Dresden: jugendamt@dresden.de. Fügen Sie bitte den vollständigen Antrag mit Projektbeschreibung als PDF sowie das von Ihnen ausgefüllte Formular (Abschnitt 1) "Stellungnahme des Landkreises/der kreisfreien Stadt" als PDF bei. Vergessen Sie bitte nicht, den Projekttitel zu nennen. **Die Frist zur Anforderung von Stellungnahmen endet am 30.06.2023.** Später eingehende Anfragen können nicht berücksichtigt werden. Kontakt für Rückfragen: Clemens Hirschwald, Tel. 0351 / 488 14 42, chirschwald@dresden.de

Integrationskursträger mit dem BAMF-Navi finden

Mithilfe des BAMF-Navis können Integrationskurse in Dresden ermittelt werden. Dabei lässt sich nicht nur eine allgemeine Übersicht erstellen, sondern auch nach Kursarten wie z. B. Alphabetisierungskurs, Frauenintegrationskurs oder Jugendintegrationskurs selektieren. So funktioniert das Navi:

1. Links oben auf der Seite „Integrationskurse“ auswählen.
2. Auf der sich neu öffnenden Seite links oben „Kursart“ auswählen, alle nicht benötigten Kursarten deaktivieren.
3. Im Feld direkt unter Kursart den Ort eintragen. Es öffnet sich dann ein weiteres Auswahlmenü, hier muss einer der vorgeschlagenen Orte angeklickt werden. Für Dresden z. B. das Feld „Dresden-Sachsen“. Erst dann beginnt die Suche. Jetzt werden alle Kursorte für die ausgewählte Kursart in Dresden auf einer Karte angezeigt. Zur Listenansicht wechselt man, indem man oben rechts im blauen Balken das Feld mit den vier kleinen weißen Strichen anklickt (Listensymbol).

<https://bamf-navi.bamf.de/de/>

Informationen zum Übergang in Ausbildung und Arbeit für Zugewanderte

Das Team der Integrations- und Ausländerbeauftragten hat die Übersicht „Übergang in Ausbildung und Arbeit für Zugewanderte“ auf den Seiten von dresden.de umfangreich aktualisiert. Die Übersicht enthält die Angebote zur Beratung, Vermittlung, Begleitung, Berufsorientierung und zum Bewerbungscoaching in Dresden. Die Information ist unterteilt nach [Berufsausbildung](#) sowie [Arbeit und Beruf](#). Sie gibt Aufschluss darüber, für welche Personen nach Aufenthalt und Alter die Beratungsangebote geeignet sind, mit welchen konkreten Angeboten Migrantinnen und Migranten unterstützt werden sowie die Kontaktdata zur Vernetzung und Anfrage.

[Beratungsangebote Übergang in Ausbildung und Arbeit für Zugewanderte](#)

Lokales Handlungsprogramm – Fördermittel für 2023 fast aufgebraucht

„Schon über 40 Projekte sind 2023 ausgewählt worden und bekommen eine Zuwendung im Rahmen des [Lokalen Handlungsprogramms für ein vielfältiges und weltoffenes Dresden \(LHP\)](#).“ Dies teilt die Fachstelle der Partnerschaft für Demokratie in Dresden in ihren Newsletter vom 03.04.2023 mit. Das Interesse am Programm ist damit enorm angestiegen und die für 2023 zur Verfügung stehenden Mittel sind fast vollständig verplant.

[Übersicht bewilligter Projekte / Kontakt zur Fachstelle](#)

Migrationssozialarbeit

Die Migrationssozialarbeit (MSA) wird durch Sozialarbeiter*innen sowie Regionalkoordinator*innen geleistet. Diese sind auch Ansprechpartner*innen für Anwohner, Nachbarn, Freiwillige, bürgerschaftlich Engagierte sowie Netzwerkpartner aus Institutionen, Behörden und Unternehmen. Die MSA unterstützt Geflüchtete konkret in mehreren Lebensbereichen: Werte und Normen unserer Gesellschaft, Alltagskompetenzen, materielle Sicherheit, Sprache, soziale Kontakte, Arbeit und Bildung, Gesundheit, Wohnen, Krisenbewältigung sowie in besonderen persönlichen Lebensumständen. Fachkräfte der MSA geben unter anderem Tipps zur Nutzungsregeln für Mietwohnungen, zu gutem nachbarschaftlichem Zusammenleben, zu Integrationskursen und zu Beschäftigungsmöglichkeiten. Dresden ist zur Sicherung der Betreuung vor Ort in vier Stadtregionen gegliedert:

Nord (Stadtbezirke und Ortschaften, rechts von der Elbe)

West (Stadtbezirk Cotta und westliche Ortschaften)

Mitte (Stadtbezirke Altstadt, Blasewitz und Plauen)

Süd (Stadtbezirke Leuben und Prohlis)

In jeder der Stadtregionen gibt es ein [Integrationsbüro der Migrationssozialarbeit](#).

[Weitere Informationen](#)

Projekt „Berufsberatung für Jugendliche“

Das Projekt „Berufsberatung für Jugendliche“ bietet eine Reihe von Aktivitäten, die darauf abzielen, jungen Menschen bei der Berufswahl zu helfen. Hauptziel des Projekts ist es, Jugendliche bei der Berufsorientierung zu unterstützen und sie darüber in die deutsche Gesellschaft zu integrieren. Das Projekt behandelt u. a. folgende Themen:

- Interessen, Begabungen und Bedürfnisse erkennen
- Informationen über verschiedene Berufe zu erhalten, um eine fundierte Berufswahl treffen zu können
- die Wahrscheinlichkeit einer Fehlentscheidung zu verringern
- Fachleute kennen zu lernen, die ihre Erfahrungen und Eindrücke über den Beruf weitergeben
- Informationen über die Besonderheiten des Bildungssystems in Deutschland zu erhalten

Veranstalter des Projektes ist der Verein Kolibri e. V..

[Weitere Informationen](#)

[Flyer mehrsprachig](#)



Netzwerktreffen

Am 30.03.2023 fand in der Volkshochschule Dresden ein Netzwerktreffen statt, an dem 13 Vereine der Integrationsarbeit teilgenommen haben. Darunter waren auch mehrere Migrant*innen-Vereine. Ziel der Veranstaltung war es zu klären, wie die zahlreichen ehrenamtlich geführten Angebote in den neuen Unterkünften für Geflüchtete bekannt gemacht werden können. Vereine, die nicht teilgenommen haben, aber ihre Angebote einer größeren Zielgruppe bekannt geben möchten, können sich dazu mit Ehrenamtskoordinator Clemens Hirschwald in Verbindung setzen. E-Mail: chirschwald@dresden.de Eine erste Veranstaltung zur Präsentation von Vereinsaktivitäten wird am 15.05.2023 in der Unterkunft Eventwerk in der Hermann-Mende-Straße 1 stattfinden.



Fotos (3): Clemens Hirschwald

Multiplikator*innen-Schulungen zur Förderung der Gesundheitskompetenz

Das Projekt „Gesundheitslotsen“ des Ausländerrates Dresden e. V. bietet im Mai und Juni 2023 Multiplikator*innen-Schulungen zur Förderung der Gesundheitskompetenz in Dresden an. Geplant sind fünf aufeinander folgende Veranstaltungen zu gesundheitsbezogenen Themen wie z. B. Aufklärung über das deutsche Gesundheitssystem, Maßnahmen zur Gesundheitsförderung, Präventionsangebote sowie seelische Gesundheit. Die Multiplikator*innen können anschließend das erworbene Wissen in ihre Communities weitertragen und dort später auch für Bildungsveranstaltungen zur Verfügung stehen. Die Schulungen richten sich in diesem Jahr an arabisch, russisch und ukrainisch sprechende Migrant*innen, die an Gesundheitsthemen interessiert sind. Voraussetzung für die Teilnahme an den Schulungen ist Lesen und Schreiben in Arabisch, Russisch, Ukrainisch und/oder in Deutsch. Vor Beginn der Schulungen findet eine Infoveranstaltung statt. Der genaue Termin wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Schulungstermine werden mit den Teilnehmenden direkt in der Infoveranstaltung abgestimmt.

Anmeldung bis zum 11.05.2023 bei Frau Mehrnaz Pohl-Shirazi, E-Mail: pohl-shirazi@auslaenderrat.de, Tel. 0179 4358388

Gemeinschaftsgarten Prohlis – Freie Beete zu vergeben

Der Gemeinschaftsgarten Prohlis in der Georg-Palitzsch-Straße, Ecke Dohnaer Straße ist ein interkultureller Begegnungsort im Stadtteil Prohlis des Verbundes Sozialpädagogischer Projekte (VSP) e. V.. Menschen unterschiedlicher Herkunft gärtner auf Einzel- und Gemeinschaftsbeeten miteinander, tauschen sich aus, lernen miteinander, beteiligen sich am Stadtteil Leben. Einmal monatlich treffen sich die Mitglieder zum Gruppentreffen, wobei Aufgaben und Verantwortlichkeiten besprochen werden. Zum Saisonstart vergibt der Gemeinschaftsgarten wieder Beete an Familien oder Einzelpersonen. Insbesondere Migrant*innen und ukrainische Familien sind eingeladen, sich zu beteiligen. Die Öffnungszeiten des Gartens sind im Mai: montags und mittwochs von 10 bis 14 Uhr, dienstags und donnerstags von 14 bis 18 Uhr. Dieses Jahr ist auch die Eröffnung eines Sommercafés und eines Sommerkinos in Planung. Dafür sucht das Projekt noch engagierte Menschen, die sich in die Umsetzung einbringen wollen.

Kontakt: Caroline Knoblich, Thomas Helm, E-Mail: garten.prohlis@vsp-dresden.org, Tel.: 0151 27190168

[Flyer Gemeinschaftsgarten](#)



Ein Migrant bearbeitet ein Beet im Gemeinschaftsgarten.
Foto: C. Hirschwald

Verein „Zeugen der Flucht“ sucht Menschen, die ihre Fluchtgeschichte erzählen

Der Verein Zeugen der Flucht e. V. hält Workshops mit Erzähler*innen (Geflüchtete) ab, die ihre Fluchtgeschichte teilen, um die Gesellschaft zu sensibilisieren und interkulturellen Austausch zu ermöglichen. Der Verein sucht ab sofort neue Erzähler*innen, die im Rahmen von Workshops oder Präsentationen an Schulen über ihre Fluchterfahrungen sprechen. Genauere Informationen zum Verein selbst, den Aufgaben der Erzähler*innen sowie den Kontaktdata des Vereins sind im Flyer zu finden.

[Weitere Informationen](#)

[Flyer Erzähler*innen gesucht mehrsprachig](#)

Budget Mikroprojekte ist fast aufgebraucht

Von 262.500 Euro für das Jahr 2023 sind derzeit noch 25.500 Euro verfügbar. In diesem Jahr wurden bis Redaktionsschluss 57 Anträge eingereicht sowie vier Anträge von Stadtteilvereinen mit Personalkosten. Antragsteller*innen, die für das dritte oder vierte Quartal noch keine Anträge gestellt haben, wird empfohlen, die Anträge zeitnah einzureichen. Die Antragstellung ist ausschließlich online über www.dresden.de/foerdermittelportal möglich. Für bereits durchgeführte Projekte im ersten Quartal werden Antragsteller*innen gebeten, zeitnah den Verwendungsnachweis einzureichen, damit nicht verbrauchte Mittel dem Budget wieder zur Verfügung stehen.

Kaleb-Familienzentrum lädt ein: Mutter-Baby-Gruppe HAYATI

Das [Kaleb-Familienzentrum Dresden Altstadt](#) in der St. Petersburger Straße 12 lädt Mütter aus aller Welt zur Mutter-Baby-Gruppe HAYATI ein. Die Gruppe findet jeden Mittwoch (außer an Feiertagen) von 9:30 bis 11:00 Uhr statt und informiert über das gesunde Aufwachsen von Kindern in den ersten 1,5 Jahren. In den Sprachen Deutsch, Arabisch und Englisch wird zusammen gesungen, gespielt, sich ausgetauscht und auch Praktisches umgesetzt. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung unter E-Mail: interkulturell@kaleb-dresden.de oder unter Tel.: 0176 34 31 93 93 erforderlich.

Brückenkurse und Qualifizierungsbegleitung für migrierte Akademiker*innen

Das IQ-Projekt am ehs Zentrum bietet migrierten Akademiker*innen aus den Bereichen Soziale Arbeit, Kindheitspädagogik, Pflege kostenlose Unterstützung auf dem Weg in einen passenden Job an. Es gibt Brückenkurse, Infokurse, Sprachmittlungskurse, Qualifizierungsbegleitung und Berufseinstiegsmentoring.

Folgende Info-Kurse sind geplant:

- „Wege in die Kita“ (zweitägig): Informationen zu beruflichen Möglichkeiten für die Arbeit in der Kita und im Hort in Sachsen, Termine: 23.-24.05., 10-14 Uhr (online) sowie 21.-22.06., 15-19 Uhr (in Präsenz), EHS, Dürerstraße 25.
- „Sozialpädagogische Berufswege“ (zweitägig): Informationen zu beruflichen Möglichkeiten im sozialen Bereich in Sachsen, Termine: 31.05.01.06., 15-19 Uhr (in Präsenz), EHS, Dürerstraße 25 sowie 27.-28.06., 10-14 Uhr (online).

Weitere Informationen und Anmeldung: ab 10.05.2023, unter: <https://ehs-dresden.de/iq-projekt>

Kontakt für Rückfragen: Frau Irene Sperfeld, E-Mail: iq-projekt@ehs-dresden.de

Büro- und Küchenmöbel gesucht

Der Verein Georgier in Dresden e. V. bezieht erstmals ein eigenes Büro in der Herzberger Straße 6 in Dresden-Prohlis. Für die Ausstattung der Räume sucht der Verein folgende Möbel: Kinderschreibtische und Stühle, Computer, Bürotische mit Stühlen, Aktenschrank, Bücherregale, kleines Sofa, Küchenmöbel und Geschirr.

Kontakt: Irma Tchankoshvili, Tel.: 0176 56923583, E-Mail: georgierindresden@gmail.com

Veranstaltungshinweise auf der nächsten Seite!

VERANSTALTUNGEN

04.05.2023

Onlineworkshop der AG Gesundheitsförderung

Im Rahmen der AG Gesundheitsförderung lädt das Genderkompetenzzentrum Sachsen zusammen mit Medea e. V. am 04.05.2023, von 13.30 bis 16.30 Uhr, zur Vorstellung des abgeschlossenen Modellprojekts "Bewusst-Gesund-Aktiv" und des aktuellen Gesundheitsprojektes „Gemeinsam für ein gesundes Leben (GgLiQ) ein. Der Online-Workshop bietet die Möglichkeit über unterschiedliche Perspektiven im aktuellen Thema "Gesundheit und Migration" rassismuskritisch zu diskutieren. Eingeladen sind haupt- und ehrenamtlich aktive Frauen in der Gesundheitsförderung in Sachsen. Um Anmeldung an astrid.tautz@genderkompetenz-sachsen.de bis zum 01.05.2023 wird gebeten.

04.05.2023

Tag der offenen Tür beim Psychosozialen Zentrum (PSZ)

Das Psychosoziale Zentrum, Bereich Kinder, Jugendliche und Familien, in der Maxstraße 5, in 01067 Dresden lädt am 04.05.2023, von 13 bis 16 Uhr, zum Tag der offenen Tür ein.

[Flyer Tag der offenen Tür](#)

08.05.2023

Montagscafé

Ab 15 Uhr Frauencafé / ab 17 Uhr Offenes Café, Sozialberatung und Kulturprogramm / um 17 Uhr „Framed in Belarus Vol.II“ - Ein politisches Stick-Kunst-Projekt mit der Rufina Bazlova & Sofia Tocari, Ort: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

08./15./22./29.05.2023

Offene Galerie - Workshop "Kunst und Meditation"

Bei diesem wöchentlichen Kurs kann man am 08., 15., 22. und 29.05., jeweils von 16 bis 20 Uhr, Techniken und künstlerische Methoden (Meditation, Klangtherapie mit Klangschalen, intuitives Zeichnen, Mandalas) kennenlernen, die dabei helfen, innere Ruhe und Ausgeglichenheit zu fördern, zu entspannen und Stress vorzubeugen.

Ort: Galerie nEUROPA / Kultur Aktiv e. V., Bautzner Straße 49, 01099 Dresden.

[Weitere Informationen](#)

13.05.2023

Dresdner Nachbarschaften - Workshop in Gorbitz

Der Workshop „Mein Stadtteil – Zwischen Wunsch und Wirklichkeit“ findet am 13.05.2023, von 10 bis 16 Uhr, im Club Passage, Leutewitzer Ring 5, in 01169 Dresden, statt. Im Mittelpunkt stehen individuelle Geschichten und Wünsche zum Wohnumfeld, zur Nachbarschaft, zum Stadtteil! Hier kann man aus alten Verpackungen (Kartons, Tetra-Paks, Dosen ...) kleine Häuser, Straßen oder Plätze bauen. Zum Jahresende werden sie als zusammengefügte „Stadtansicht“ in einer Ausstellung zu sehen sein. Veranstalter ist der Verein Kultur Aktiv e. V..

[Weitere Informationen](#)

[Übersicht Veranstaltungsreihe „Dresdner Nachbarschaften“](#)

15.05.2023

Montagscafé

Ab 15 Uhr Frauencafé / ab 17 Uhr Offenes Café, Sozialberatung und Kulturprogramm / ab 17 Uhr „Reclaim the game Vol.III“ - Spieleanthropologie mit 123Comics, Ort: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

16.05.2023

Strategien und Tipps für den Aufbau einer wirkungsvollen Website

Einfach nur dabei sein reicht nicht mehr, die Zeiten der „Visitenkarte“ im Netz sind lange vorbei. Moderne Websites müssen Besucher*innen schnell informieren, beeindrucken und vor allem überzeugen – all das auf verschiedenen Geräten von Desktop über Tablet bis zum Smartphone. Im Vortrag geht es darum, wieso viele an diesen Aufgaben scheitern und wie man das vermeiden kann. Sebastian Sollfrank zeigt Strategien auf, um wirkungsvolle Websites zu entwickeln. Die Fortbildung findet am 16.05.2023, um 18 Uhr, im Vereins- und Stiftungszentrum e. V., Erna-Berger-Str. 5, in 01097 Dresden, statt. Die Teilnahme ist kostenfrei, eine Anmeldung ist erforderlich.

[Weitere Informationen / Anmeldung](#)

22.05.2023

Montagscafé

Ab 15 Uhr Frauencafé / ab 17 Uhr Offenes Café, Sozialberatung und Kulturprogramm / ab 17 Uhr „Water Soundscapes“ - Gesangsprojekt mit der polnischen Künstlerin Zorka Wollny und Nu Style – Textildruck-Workshop, Ort: Kleines Haus, Glacisstraße 28, 01099 Dresden.

22.05.2023

Das Müttercafé Jamila lädt ein

Am 22.05.2023 lädt das Müttercafé Jamila des [Kaleb-Familienzentrums Dresden Altstadt](#), St. Petersburger Straße 12, in der Zeit von 12:30 bis 14:00 Mütter aus aller Welt ein. Auf dem Programm stehen Kochen, Essen und gemeinsam Spaß haben. Der nächste Termin findet am 12.06.2023 statt.

[Weitere Informationen](#)

23.05.2023

Fokus Förderung – Informationsveranstaltung zu Förderprogrammen

Das Kulturbüro Dresden lädt erneut zur digitalen Fördermesse Fokus Förderung ein. Im Rahmen der Veranstaltung haben gemeinnützige Engagierte die Möglichkeit, sich direkt mit Vertreter*innen von lokalen, regionalen sowie bundesweiten Förderprogrammen auszutauschen.

Vereine und Einzelpersonen können im Rahmen der Veranstaltung unterschiedliche Förderprogramme kennenlernen und offene Fragen direkt besprechen.

Die Veranstaltung wird ein breites Spektrum an Förderschwerpunkten abdecken - von der Demokratiebildung über die Kinder- und Jugendarbeit bis hin zur Kulturförderung und migrationsgesellschaftlichem Engagement.

Zielgruppe dieser Veranstaltung sind Engagierte aus Dresden und Umgebung. Die Veranstaltung findet online statt. Für die Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich. Die teilnehmenden Förderinstitutionen werden zeitnah veröffentlicht.

[Information und Anmeldung](#)

31.05.2023

Deutsch-Ukrainischer Stammtisch

Beim deutsch-ukrainischen Stammtisch treffen sich Deutsche und Ukrainer einmal im Monat, um sich auszutauschen. Sie können dabei die Sprache und die Kultur der Andern kennenlernen. Bei den Stammtischen entstehen Freundschaften, es werden Projekte organisiert und es wird die Sprache geübt. Das nächste Treffen findet am 31.05.2023 um 18.30 Uhr im Ukrainischen Haus in der QF-Passage, UG, Neumarkt 2, 01067 Dresden, statt.

Um Anmeldung wird gebeten, E-Mail: info@plattform-dresden.de.

[Weitere Termine Ukrainischer Stammtisch](#)



Grafik: nastiamoldavan

09.06-11.06.2023

Montagscafé-Sommerfestival

Das Montagscafé-Sommerfestival bietet drei Tage kosmopolitische Kunst, Musik und Kulinarik vom 9.-11.06.2023 in der Nähe des Fähranlegers der „Johanna“ auf der Neustädter Elbseite. Zum Programm des Festivals teilen die Organisatoren mit: „Wir erforschen die sozialen und kulturellen Transformationsprozesse unserer Stadt am Fluss. Denn: Unsere Geschichte gerät immer wieder in Bewegung, mal notgedrungen, freigewählt oder ganz fiktiv, dabei werden Lebensgeschichten neu- und umgeschrieben und weitererzählt, und die Stadt verändert sich.“

[Video Montagscafé Sommerfestival 2022](#)



Grafik: Staatsschauspiel, Montagscafé

Was ist das Montagscafé?

Das Montagscafé ist ein safe-space für Menschen mit Migrationserfahrung, wo sich neu ankommende ebenso wie hier ansässige Migrant*innen als selbstverständlicher Teil der Stadtgesellschaft fühlen können. Neben praktischen Hilfestellungen beim Orientieren in der Stadt, der Suche nach Sprachkursen, Praktika, einer Wohnung und Arbeit, vernetzen wir Besucher*innen mit zivilgesellschaftlichen Initiativen. Das Montagscafé von 15 – 22 Uhr wird durch spezielle Angebote für geflüchtete Frauen im Frauencafé (15 – 17 Uhr), einer Sozialberatung (17 – 19 Uhr) sowie einem kulturellen Begleitprogramm ergänzt. Das Montagscafé freut sich auf jede aktive Mitgestaltung.

Kontakt: Tel.: 0351 4913617 oder E-Mail: montagscafe@staatsschauspiel-dresden.de

Sie möchten den Newsletter regelmäßig erhalten? Hier geht es zu Anmeldung:

[Anmeldung Newsletter](#)

Sie möchten sich vom Newsletter abmelden? Bitte schreiben Sie eine E-Mail an chirschwald@dresden.de.

Ältere Ausgaben des Newsletters finden Sie im Archiv unter

<http://www.dresden.de/de/leben/gesellschaft/migration/hilfe/newsletter.php>

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 17.05.2023

Impressum

Herausgeber
Landeshauptstadt Dresden

Direktorium des Oberbürgermeisters
Amt für Stadtstrategie, Internationales und Bürgerschaft
Verbindungsbüro Ukrainisches Koordinationszentrum Dresden
Ehrenamtskoordination
Redaktion: Clemens Hirschwald
chirschwald@dresden.de
www.dresden.de/fluechtlingshilfe